

Mari-Kaisa & Tuomas Auvinen, 4.5.2021, 2/2021

Rakas ystävä,

Kiitos rinnalla kulkemisesta ja rukouksista. Reilun neljän kuukauden Japanissa asumisen jälkeen arki rullaa hyvin normaalisti. Koti on saatu laitettua kuntoon ja arjen rutiinit pyörivät. Näin koronavirusaikana kodin toimivuus ja viihtyisyys korostuvat entisestään, kun monet ajanviettopaikat ovat kiinni eikä matkustamista suositella edes maan sisällä. Virustilanne vaikuttaa kulkevan aaltoliikkeen lailla. Kun Suomessa tilanne on parantunut ja rajoituksia ollaan purkamassa, täällä Japanissa taas tartuntaluvut ovat kasvussa ja rajoituksia otetaan uudelleen käyttöön. Myös Länsi-Japanin Luterilaisen kirkon seurakunnat siirtyivät uudelleen nettijumalanpalveluksiin.

Käytännössä lasten arkipäivät kuluvat koulussa ja harrastuksissa (sikäli kuin koronavirusrajoituksilta ovat auki). Meidän aikuisten arki kuluu kieliopintojen parissa. Kieliopinnoissa todella riittää tekemistä.

Kieliopintoja

Yksi syy siihen, että tämän ja edellisen kirjeen välille on jäänyt melko paljon aikaa, on kieliopintojen intensiivisyydessä. Japanin kieli on maailman vaikeimpia ja sen opiskelu vie käytännössä kaiken ajan ja energian. Erityisesti minulla (Tuomas) ei ole sen lisäksi kovin paljoa mahdollisuuksia panostaa muuhun.

Japanin kielessä ei riitä, että opettelee puhumaan ja sitä kautta lukemaan ja kirjoittamaan, sillä puhekielen sanojen äänteiden perusteella ei voi juuri lainkaan päätellä sitä, miten jokin sana tai lause kirjoitetaan ja luetaan. Se, että osaa puhua ja ymmärtää puhuttua kieltä, ei myöskään tarkoita sitä, että osaisi välttämättä lukea alkeellisintakaan lastenkirjaa japaniksi. Jokaiselle sanamerkille on useita eri lukutapoja (読み方, suom. jomikata) riippuen siitä, missä sanassa, missä kohdassa sanaa ja minkälaisessa asiakokonaisuudessa merkkiä käytetään.

Itselläni on japanin kielikoulun lähiopetusta kolme tuntia päivässä. Tämän jälkeen ehdin yleensä syödä lounasta ja loppupäivä menee läksyjen sekä sanamerkkien eli kanjien (漢字) opiskelussa. Käytännössä kielen opiskelu jakautuu neljään osaan, joita ovat kielioppi, luetun ymmärtäminen, kuullun ymmärtäminen sekä sanamerkit. Ehkä hieman yllättäen sanamerkkien opiskelu on osoittautunut kaikkein antoisimmaksi osa-alueeksi. Kanjien opiskelumetodi on sikäli helppo, että osaaminen on kiinni vain ja ainoastaan siitä, miten kuinka monta tuntia on niiden parissa viettänyt. Kielikoulussa on yhdestä kahteen kanji-koetta viikossa. Koepäivänä koepaperi ilmestyy eteen ja yksi kysymys on ylitse muiden: miten monta toistoa olen tehnyt eli montako



Näkymä vuorelta Suman kaupunginosaan, jossa asumme. Etualalla kirsikankukat, joiden puhkeaminen on juhlan aihe Japanissa

kertaa kirjoitin harjoitusvihkoon kunkin kokeeseen tulevan kanjin koetta edeltävinä päivinä. Tavoitteeni on tietysti saada täydet pisteet jokaisesta kokeesta. Tällä hetkellä olen onnistunut neljässä peräkkäisessä. Vaikeita osa-alueita taas ovat kuullun ymmärtäminen sekä erityisesti kielioppi. Pelkkä toistojen määrä ei ainakaan itselläni riitä siihen, että muistaisin, miten mikäkin sana taipuu missäkin yhteydessä.

Valitsemani kielikoulu on osoittautunut tehokkaaksi sikäli, että maaliskuussa sain tehtyä japanin kielen N4-tasokokeen hyväksytysti. Seuraavat tavoite on N3. Se on vuorossa heinäkuussa.

Lasten elämää

Lapsemme elävät melko tyypillistä nuoren ja varhaisnuoren elämää. He käyvät kansainvälisessä koulussa nimeltä Marist Brothers International School ja harrastavat. Olivia harrastaa tanssia todella aktiivisesti. Harjoituksia on normaaliakaan neljästi viikossa. Ester taas harrastaa softballia, eräänlaista versiota pesäpallosta. Lisäksi kummatkin tytöistä harrastavat pianonsoittoa etänä Helsingin konservatoriolla. Toki aikaa menee jonkin verran myös yhteydenpitoon Suomi-ystävien kanssa. NykYTEknologia onneksi mahdollistaa tämän. Erilaista oli vuosikymmeniä sitten, kun kaikki yhteydenpito käytiin kirjeitse ja vastauksia sai odottaa viikkotolkulla.

Joskus ajatellaan, että lähetystyö on aikuisten työtä ja lapset kulkevat mukana ikään kuin passiivisina matkakumppaneina, joilta ei varsinaisesti kysytä, haluavatko he lähteä. Toisaalta välillä saa lukea ja kuulla tapauksista, joissa lapset on pakotettu tai painostettu edustamaan ja olemaan hyvinkin aktiivisesti mukana vanhempien lähetystyössä. On haluttu ylläpitää tiettyä imagoa lähetystyöntekijöistä ja lähetysjärjestöstä, hyvistä, kilteistä, osallistuvista ja reippaista lapsista. Tietenkään lapsia ei pidä painostaa tai pakottaa tietynlaiseen malliin. Tavoite on, että lapset saisivat olla mahdollisimman paljon omia itsejään ja elää mahdollisimman tavallista omanikäistensä elämää. Osallistua saa ilman muuta, mutta siihen ei voi velvoittaa. Suurin osa lasten ajasta menee kuitenkin koulussa ja omaa lepoaikaakin tarvitaan.

Todellisuus on kuitenkin se, että lasten ja heidän kontaktiensa kautta tapahtuvat usein parhaat kohtaamiset lähetystyön näkökulmasta. Tämän saimme itsekin kokea viime kuussa.

Uusi perhe kirkossa

Verrattuna Suomeen, Japanissa vanhemmat osallistuvat lastensa elämään ehkä hieman myöhempään ikään saakka. Olivia käy tällä hetkellä neljättä luokkaa. Luokan äideillä on yhteinen Whatsapp -tyyppinen LINE-viestiryhmä, jossa sovitaan muun muassa yhteisistä viikonlopputapaamisista. Tapaamisissa äidit ja lapset menevät esimerkiksi puistoon. Äidit keskustelevat ja lapset leikkivät.

Muutama viikko sitten Mari-Kaisa ja Olivia olivat tällaisessa tapaamisessa. Mari-Kaisa tutustui erääseen Olivian luokkakaverin äitiin hieman paremmin. Keskusteluissa kävi ilmi,



Japanilaisiin perinneasuihin pukeutunut hääpari japanilaisessa puutarhassa.

että häntä oli aiemmin yritetty käännättää aggressiivisesti toisen kristillisen järjestön toimesta, jolloin hänelle oli tullut negatiivinen kuva kristinuskosta. Hänellä oli kuitenkin elämässään suuria kysymyksiä, joihin Japanin perinteiset uskonnot eivät olleet tarjonneet vastauksia. Hän oli kaikesta huolimatta edelleen kiinnostunut kristinuskosta ja halusi tulla tutustumaan yhteistyökirkkomme Länsi-Japanin kirkon seurakuntaan.

Joskus kristillisessä kirkossa käymisen esteeksi Japanissa muodostuu perhedynamiikka. Tyypillinen tilanne on se, että vaimo haluaisi käydä kirkossa, mutta mies ei, eikä myöskään halua vaimonsa käyvän. Tässä tapauksessa kuitenkin sattui niin onnellisesti, että koko perhe tuli kirkkoon. Perheen mies vielä piti asiaa hyvänä nähdessään, että vaimonsa sai keskusteluapua omiin sisäisiin ongelmiinsa. Perhe tuli kirkkoon ja me esittelimme heidät pastorille.

Ja tässä se on, työmme ydin. Meidän tehtävämme on kutsua mahdollisimman monia japanilaisia tulemaan Kristuksen kirkon yhteyteen. Kaikki muu, mitä täällä teemme, vain tukee tätä tärkeintä ydintavoitetta.

Rukousaiheita

- Kiitos hyvästä ja tasaisesta arjesta ja terveydestä
- Kiitos uudesta perheestä, joka on kiinnostunut kristinuskosta ja haluaa alkaa käymään kirkossa. Pyydetään johdatusta tuleviin keskusteluihin.
- Hyviä ystävyysuhteita tytöille ja meille
- Naapuriemme puolesta
- Levollisen kesäloman puolesta
- Kiitos hyvästä opiskelumotivaatiosta

Taloudellinen tuki

Lähetysyhdistys Kylväjän työ rahoitetaan pääosin yksityisillä lahjoituksilla. Mikäli haluat olla tukemassa työtämme taloudellisesti, löydät tilinumeron sivun alareunasta. Kirjoita maksun viestikenttään lähetin nimi ja kotiseurakuntasi, mikäli sinulla sellainen on. Viitenumeron käyttö säästää rahaa. Lähetin- ja seurakuntakohtaisenviitenumeron saa Kylväjän toimistosta kylvaja@kylvaja.fi tai osoitteesta www.kylvaja.fi/viitenumerot.

Lahjoitta voit myös tekstiviestillä. Kirjoita viestiin KYLVAJA ja haluamasi summa esim. KYLVAJA10, KYLVAJA15, KYLVAJA30 tai KYLVAJA50 sekä POSTINUMEROSI ja lähetin tai kohteen nimi. Lähetä viesti numeroon 16499.

MobilePay-lahjoitus



Valitse haluamasi kohde ja osallistu lähetysselämään mobiilimaksusovelluksella

18437 (kommentiksi **postinumero**si ja valitsemasi **kohde**, esimerkiksi työalue, lähetin nimi tai keräys)

MobilePay-lahjoitus



Osallistu lähetysselämään mobiilimaksusovelluksella.

18437 (Yleistuki Lähetysyhdistys Kylväjälle)

Suurkiitos tuestasi!